

# KOFFERSCHUTZPAD

Case protection pad | Pad de protection de valise | Almohadilla de protección para maleta | Pad di protezione per valigia

Artikel.-Nr: **14635-002**



## LEGENDE/Key/tile Légende



**Anbau Tipp**  
Fitting tip  
Astuce de montage



**Achtung**  
Attention  
Attention



**Vergrößerung**  
Magnification  
Grossissement



**Montagepaste**  
Fitting lubricant  
Lubrifiant de montage



**Schraube**  
Screw  
Vis



**Schraubensicherung**  
Thread locking fluid  
Freinfillets



**Drehmoment**  
Torque  
Torque



**Reiniger**  
Cleaner  
Nettoyant



FR

**ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE**





**Zu beklebende Flächen vorher gründlich reinigen und entfetten.  
Dafür können z.B. die beiliegenden Reinigungstücher verwendet werden.  
Vor dem Abziehen der Schutzfolie, das Kofferschutzpad passend am Koffer an-  
halten und mit z.B. Klebeband die Position exakt markieren.  
**Eine Korrektur ist nach dem Kleben nicht mehr möglich!**  
Es ist für die Klebeverbindung von Vorteil, wenn die Kofferschutzpads vor dem  
Verkleben z.B. im Backofen für 20 Minuten auf 40 Grad Celsius erwärmt werden.**

*Thoroughly clean and degrease the surfaces to be bonded beforehand.  
For this purpose, the enclosed cleaning wipes can be used, for example.  
Before removing the protective film, position the case protection pad correctly on the case and  
mark its exact position using adhesive tape, for example.*

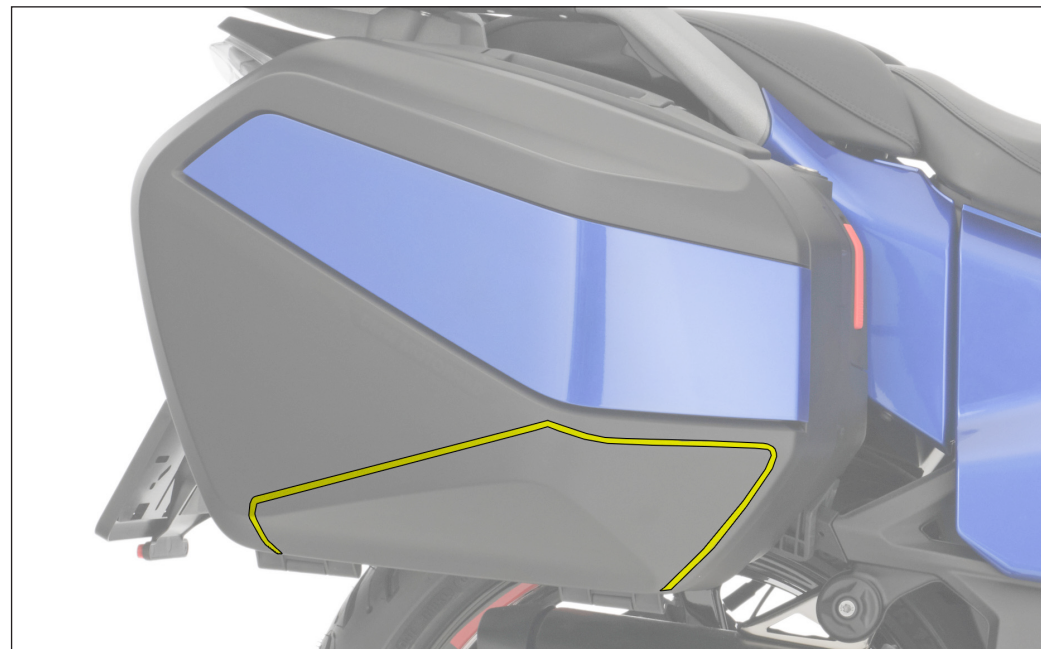
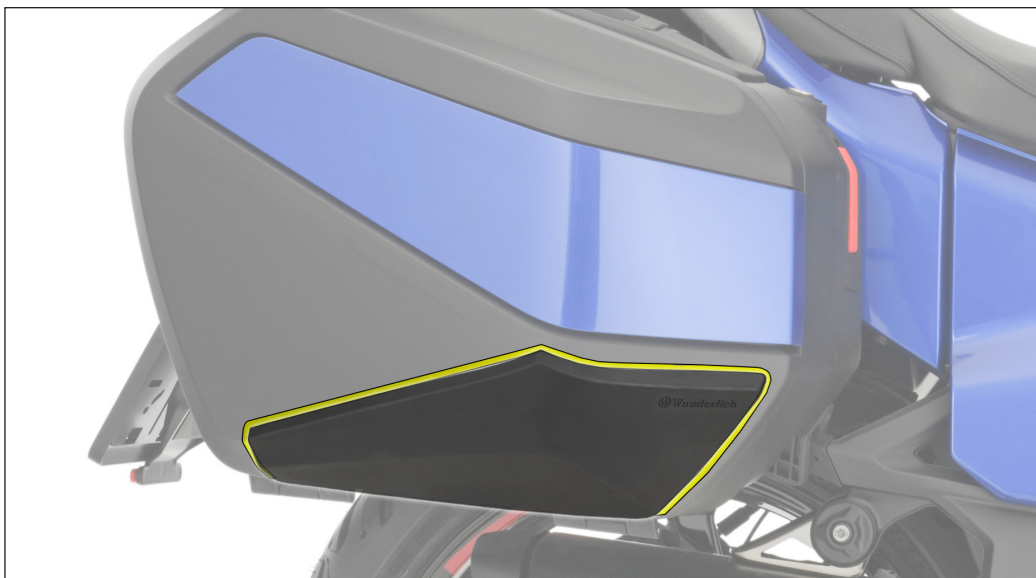
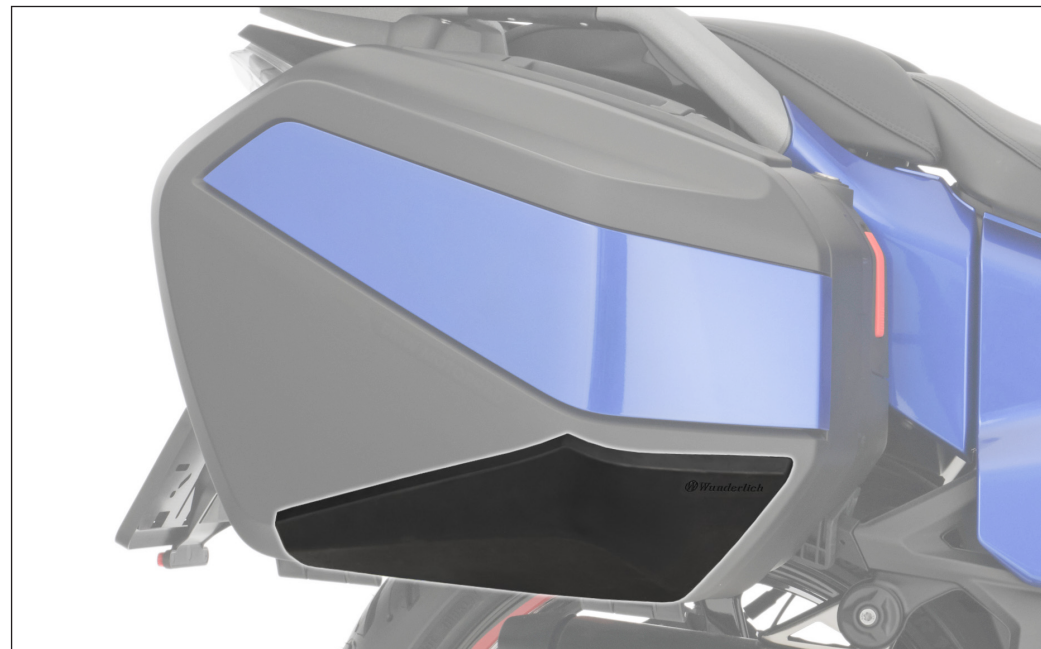
***Repositioning is no longer possible after bonding!***

*For optimum adhesion, it is recommended to warm the case protection pads to 40°C (104°F), for  
example in an oven for 20 minutes, before bonding.*

*Nettoyez et dégraissez soigneusement les surfaces à coller au préalable.  
Pour cela, vous pouvez utiliser, par exemple, les lingettes de nettoyage fournies.  
Avant de retirer le film de protection, positionnez le tampon de protection de valise sur la valise  
et marquez précisément son emplacement à l'aide de ruban adhésif, par exemple.*

***Aucune correction de position n'est possible après le collage !***

*Pour une adhérence optimale, il est recommandé de chauffer les tampons de protection de  
valise à 40 °C pendant 20 minutes, par exemple dans un four, avant le collage.*



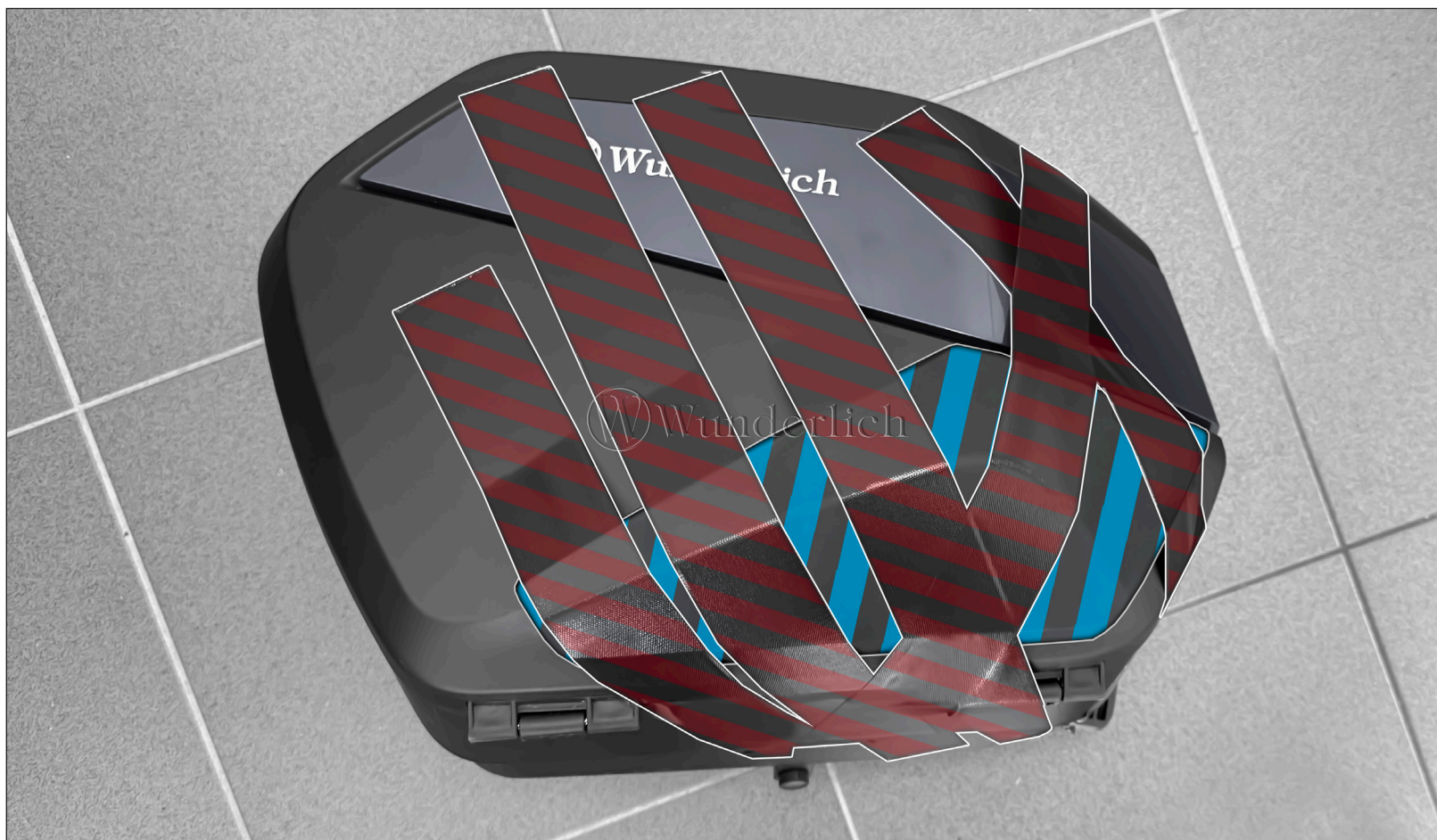




**Nach dem Anbringen muss der Kleber 72 Stunden aushärten. Der Koffer darf in dieser Zeit nicht verwendet werden. Hierfür (z. B. mit Tape) einen kontinuierlichen Druck auf die Kofferschutzpads ausüben. Es ist empfehlenswert die Pads für diesen Zeitraum zu beschweren. Durch festen Andruck erhöht sich die Klebkraft.**

*After installation, the adhesive must cure for 72 hours. The case must not be used during this time. To do this, apply continuous pressure to the case protection pads (e.g. with tape). It is recommended to weight down the pads during this period. Firm pressure increases the adhesive strength.*

*Après l'installation, la colle doit durcir pendant 72 heures. La valise ne doit pas être utilisée pendant cette période. Pour cela, exercez une pression continue sur les tampons de protection de la valise (par exemple avec du ruban adhésif). Il est recommandé de lester les tampons pendant cette période. Une pression ferme augmente la force d'adhérence.*



**Umgebungstemperatur beim Verkleben mindestens 20°C!**

*Ambient temperature during bonding must be at least 20°C (68°F)!*

*La température ambiante lors du collage doit être d'au moins 20 °C !*